E.T.A. Hoffmann (1822-2022)
Mises en perspective transdisciplinaires et transnationales

Colloque international co-organisé par
Ingrid LACHENY (Metz, CEGIL) et Patricia VIALLET (Saint-Étienne, IHRIM)
avec le soutien scientifique d'Andrea BARTL (Bamberg)

Les 10, 11 et 12 mars 2022 (Saint-Étienne/Lyon)

Jeudi 10 mars 2022 (Université Saint-Étienne)

9h00-9h40 : Conférence inaugurale

Alain MONTANDON (Université Clermont Auvergne) : « E.T.A. Hoffmann, d'hier à aujourd'hui : généalogie d'un succès encore actuel »

E.T.A. Hoffmann musicien : créateur et précurseur

Romantisme opératique

9h45 – 10h35

Jean-Charles MARGOTTON (Université Lumière Lyon 2) : « E.T.A. Hoffmann, créateur de l'opéra romantique allemand »

Alexandre CHEVREMONT (Inspé Lyon) : « Le romantisme instrumental de Hoffmann : un précurseur de la ‹musique absolue› ? »

Inspirations et créations opératiques

11h15 – 12h05

Jean-François CANDONI (Université Rennes 2) : « De l'opéra romantique à la ‹Nouvelle Objectivité› : variations autour de l'héritage opératique d'E.T.A. Hoffmann »

Julian LEMBKE (Université Lumière Lyon 2) : « E.T.A. Hoffmann à l'opéra - Métamorphoses contemporaines du *Marchand de sable* »

Mise en paroles et en mouvements de l'écriture hoffmannienne

14h30 – 15h45

Sissi BABA (Université Paris-Sorbonne) : **«** E.T.A. Hoffmann : flexibilité, musicalité, ballet »

Claudia LIEBRAND (Universität Köln) : **«** Robert Wilson inszeniert E.T.A. Hoffmann: *Der Sandmann* als Rockoper »

Stefanie JUNGES (Ruhr Universität Bochum) : **«** Hoffmann heute – Zur modernen Rezeption in Musik, Theater und Oper des 21. Jahrhunderts »

L'œil sérapiontique du metteur en scène contemporain

À partir de 16h15

Georges GAGNERE : « Résonance des thématiques hoffmanniennes dans le spectacle vivant et les arts numériques »

Raymond MITAINE : « *L'enfant étranger* mis en musique, en scène, en images »

Vendredi 11 mars 2022 (Université J. Monnet, Saint-Étienne)

Mises en abyme hoffmanniennes : arabesques et miroirs

9h – 10h15

Alain MUZELLE (Université Nancy 2) : « Représentations musicales dans l'écriture hoffmannienne »

Evelyne JACQUELIN (Université d'Artois) : « Sauver une princesse : réécriture romantique du motif dans *Le Vase d'or* »
Dominique PEYRACHE (Université de Nantes) : « Des ‹contes› d'E.T.A. Hoffmann aux contes d'Andersen : miroirs d'eau, miroirs de glace et mythes ‹endopsychiques› »

Réceptions d'E.T.A. Hoffmann en France
10h45 – 12h

Lucien CALVIE (Université Toulouse – Jean Jaurès) : « Heine et Hoffmann : Berlin, Paris et RDA *vs* RFA »
Sylvain LEDDA (Université de Rouen-Normandie) : « Hoffmann et les écrivains français (1822-1840) : contexte et processus de modélisation »

Portée de l'héritage hoffmannien : réception, traduction, édition
14h – 15h15

Jean-Jacques POLLET (Université d'Artois) : « L'héritage hoffmannien dans la littérature fantastique allemande du début du XX^{e} siècle »
Gabriela FRAGOSO (Universidade Nova de Lisboa) : « E.T.A. Hoffmann in Portugal und Brasilien: Von der Textrezeption zur Textübersetzung »
Florian TORRES (Lyon/Marseille) : « L'œuvre d'E.T.A. Hoffmann aux éditions du typhon »

De Berlin/Bamberg à la France : culture, recherche, création
15h45 – 16h35

Bettina WAGNER (Staatsbibliothek Bamberg) : « E.T.A. Hoffmann-Sammlungen in Bamberg »
Christina SCHMITZ (Staatsbibliothek Berlin) : « Unheimlich fantastisch – zur Aktualität E.T.A. Hoffmanns »

À partir de 17h00, **rencontre avec Pierre PEJU** : « Inquiétante actualité de l'écriture hoffmannienne »

Samedi 12 mars 2022 : Institut Goethe, Lyon : ***E.T.A. Hoffmann et les arts graphiques***

De la plume au pinceau/crayon : illustrer, créer « à la manière d'Hoffmann »
10h : Introduction et modération d'**Elke RIEMER-BUDDECKE**
À partir de 10h30 : Rencontre avec les artistes **Rainer EHRT**, **Steffen FAUST** et **Stephan KLENNER-OTTO**

Comité scientifique :

Elisabeth DECULTOT (Halle-Wittenberg)
Sylvie GRIMM-HAMEN (Nancy)
Fabrice MALKANI (Lyon 2)
Emmanuel REIBEL (Lyon 2)
Bettina WAGNER (Bamberg)